



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по конституционни въпроси

2011/0217(COD)

21.3.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по конституционни въпроси

на вниманието на комисия по граждански свободи, правосъдие и
вътрешни работи

относно предложението за решение на Европейския парламент и на
Съвета относно Европейската година на гражданите (2013 г.)
(COM(2011)0489 – C7-0217/2011 – 2011/0217(COD))

Докладчик по становище: Gerald Häfner

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

На 15 декември 2010 г. Европейският парламент прие резолюция относно „Основните права в Европейския съюз (2009 г.) - Ефективно изпълнение след влизането в сила на Договора от Лисабон“ (P7_TA(2010)0483). В нея Парламентът призовава Комисията „да обяви 2013 г. за Европейска година на гражданството, за да стимулира дебата относно европейското гражданство и да информира гражданите на ЕС относно техните права, по-специално новите права, произтичащи от влизането в сила на Договора от Лисабон“.

Комисията отговори на това искане на Парламента чрез предложението си за Решение на Европейския парламент и на Съвета относно Европейската година на гражданите (2013 г.) (COM/2011/0489 окончателен).

Правно основание

Комисията е избрала за правно основание на своето предложение член 21, параграф 2 от ДФЕС, който предвижда, че ако се окаже необходимо Съюзът да предприеме действия за постигането на тази цел (правото на всеки гражданин на Съюза свободно да се движи и да пребивава на територията на държавите членки), Европейският парламент и Съветът могат да приемат разпоредби с оглед улесняване на упражняването на тези права. Решението се взема по обикновената законодателна процедура. Другите членове от Договорите не предоставят такава пряка възможност за действие, или в случай че предоставят, както например член 25 от ДФЕС, е необходима специална законодателна процедура.

Проблемът с избраното правно основание обаче е, че то насочва действията главно в полза на правото на свобода на движението в ущърб на другите права на гражданите и особено на правата, произтичащи от Договора от Лисабон, за които Парламентът призова в своята резолюция. Следователно в Решението следва да стане ясно, че свободата на движение не може да се упражнява напълно, ако не е свързана с другите права на европейските граждани: политическите, икономическите и социалните права.

Дейности

Обхватът на програмата за действие следва да бъде разширен, за да включи всички свързани с гражданството права и да насърчи активно гражданство на участието.

Европейската година на гражданите следва да се фокусира не само върху информирането на гражданите за техните съществуващи права, но и да даде на самите граждани възможност да изразят своите безпокойства и идеи – също така и по отношение на нови права, които те сметат за необходими. Тя следва да служи за засилване и стимулиране на активното гражданство на участието на всички равнища и на всички етапи от процеса на вземане на решения. За тази цел и за да бъдат трайни резултатите от Европейската година на гражданите следва да се обсъдят идеи за разработване на структурирана рамка за европейски граждански диалог, за изработване на цялостна концепция за гражданството и за установяване на постоянна служба на специален представител по въпросите на гражданското участие в Европейския съюз, който, наред с останалото, да наблюдава и докладва становищата на държавата и гражданите относно тяхното включване и участие и да прави предложения за по-

нататъшни подобрения.

Интернет-медиите предоставят добри възможности за интерактивна комуникация, но освен това са необходими и срещи, на които гражданите да видят лице в лице хората, вземащи решения.

Организациите на гражданското общество са отлични партньори в организирането на подобни дейности и инициативи както на европейско, така и на национално и местно равнище.

Ролята на държавите членки е важна за успеха на Европейската година на гражданите. Всички съответни заинтересовани страни следва да бъдат ангажирани в подготовката и осъществяването на Годишната. Младите хора следва да бъдат специална целева група.

Насрочването на Годишната непосредствено преди изборите за Европейски парламент подчертава колко е важно да се акцентира върху изборителните права. Не е достатъчно обаче гражданите да са осведомени за правото си да гласуват, те следва също така да са убедени, че гласуването оказва влияние върху живота им. Следва да се организират кампании съвместно с Европейския парламент и европейските политически партии.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по конституционни въпроси приканва водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да включи в доклада си следните изменения:

Изменение1

Предложение за решение Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Член 20, параграф 1 от Договора предвижда гражданство на Съюза, което се добавя към националното гражданство на съответните държави членки, като определя, че всяко лице, което притежава гражданство на държава членка, е гражданин на Съюза. В член 20, параграф 2 е уточнено, че гражданите на Съюза се ползват с правата и имат задълженията, предвидени от Договорите, и че имат, *inter alia*, правото да се движат и пребивават свободно на територията на държавите членки. **Правото на гражданите на Съюза на свободно**

Изменение

(1) Член 20, параграф 1 от Договора *за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)* предвижда гражданство на Съюза, което се добавя към националното гражданство на съответните държави членки, като определя, че всяко лице, което притежава гражданство на държава членка, е гражданин на Съюза. В член 20, параграф 2 е уточнено, че гражданите на Съюза се ползват с правата и имат задълженията, предвидени от Договорите, и че имат правото да се движат и пребивават свободно на територията на държавите

движение и пребиваване е залегнало по-нататък в член 21 от Договора.

членки, да избират и да бъдат избирани в изборите за Европейския парламент и в общинските избори в държавата членка, в която пребивават, при същите условия, както и гражданите на тази държава, да се ползват от закрилата на дипломатическите и консулските органи на всяка друга държава членка при същите условия, както и гражданите на тази държава, на територията на трети държави, в които държавата членка, чиито граждани са те, няма представителство, да отправят петиции до Европейския парламент, да сезират Европейския омбудсман и да се обръщат към институциите и консултативните органи на ЕС на който и да е от официалните езици на Договорите и да получават отговор на същия език. Правата, произтичащи от гражданството на Съюза, са заложиени също така и в членове 21, 22, 23 и 24 от ДФЕС.

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Член 25 от ДФЕС задължава Комисията на всеки три години да изготвя доклад относно прилагането на разпоредбите на ДФЕС за гражданството на Съюза и освен това предоставя правомощие на законодателите да засилват или добавят нови права към правата, изброени в член 20, параграф 2 от ДФЕС.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Влизането в сила на Договора от Лисабон укрепи статута на гражданството на Съюза и допълни произтичащите от него права, в това число чрез въвеждане на ново право — гражданската инициатива, която дава възможност на един милион граждани от съществен брой държави членки да поискат от Комисията да представи предложение във всяка от областите на отговорност на ЕС.

Изменение

(2) Влизането в сила на Договора от Лисабон значително укрепи гражданството на Съюза и допълни произтичащите от него права, включително чрез въвеждане на нови права и инструменти, по-конкретно гражданската инициатива, която дава възможност на един милион граждани от съществен брой държави членки да поискат от Комисията да представи предложение във всяка от областите на отговорност на ЕС. **Съгласно Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година относно гражданската инициатива¹, гражданската инициатива ще влезе в сила от 1 април 2012 г.**

¹ *ОВ L 65, 11.3.2011 г., стр. 1.*

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Правата, присъщи на гражданството на Съюза, са включени в Хартата на основните права на Европейския съюз. В преамбюла на Хартата е записано, че Съюзът „поставя човека в центъра на своята дейност, като учредява гражданството на Съюза и създава пространство на свобода, сигурност и правосъдие“. Дял V от Хартата определя „права на гражданите“, **включително, в своя член 45, правото на всеки**

Изменение

(3) Правата, присъщи на гражданството на Съюза, са включени в Хартата на основните права на Европейския съюз. В преамбюла на Хартата е записано, че Съюзът „поставя човека в центъра на своята дейност, като учредява гражданството на Съюза и създава пространство на свобода, сигурност и правосъдие“. Дял V от Хартата определя „права на гражданите“. **Оттук следва, че съществува обща презумпция срещу**

гражданин на Съюза свободно да се движи и да пребивава на територията на държавите членки.

загубата на гражданство.

Изменение 5

**Предложение за решение
Съображение 3 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Активното гражданство на участието също така включва достъп до документи и информация, прозрачност, добро управление и администрация, демократично участие и представителство с вземане на решения възможно най-близо до гражданите, защита на гражданите срещу всички форми на дискриминация, както и насърчаване на равенството и приобщаването на малцинствените групи.

Изменение 6

**Предложение за решение
Съображение 3 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3б) Член 6, параграф 2 от Договора за Европейския съюз постановява присъединяването на Съюза към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи; водените понастоящем преговори за тази цел няма да приключат без единодушно решение на Съвета, след одобрение от Европейския парламент, последвано от одобрението на всички държави членки в съответствие с техните конституционни изисквания и ратификацията на всички подписали Конвенцията държави от Съвета на

Изменение 7

Предложение за решение Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Стокхолмската програма съответно поставя гражданина в центъра на европейските политики в областта на свободата, сигурността и правосъдието. Тя насочва действията си към „изграждане на Европа на гражданите“, **включително чрез осигуряване на пълно упражняване на правото на гражданите на свободно движение.**

Изменение

(4) Стокхолмската програма съответно поставя гражданина в центъра на европейските политики в областта на свободата, сигурността и правосъдието. Тя насочва действията си към „изграждане на Европа на гражданите“.

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) В своята Резолюция от 15 декември относно състоянието на основните права в ЕС (2009 г.) — действително прилагане след влизането в сила на Договора от Лисабон Европейският парламент призова Комисията да обяви 2013 г. за Европейска година на **гражданите** с цел да се активизира дебатът по европейското гражданство и да бъдат информирани гражданите на **Съюза** за техните права, и по-специално за новите права в резултат на влизането в сила на Договора от Лисабон.

Изменение

(5) В своята резолюция от 15 декември „относно състоянието на основните права в ЕС (2009 г.) — действително прилагане след влизането в сила на Договора от Лисабон“ Европейският парламент призова Комисията да обяви 2013 г. за Европейска година на **гражданството** с цел да се активизира дебатът по европейското гражданство и да бъдат информирани гражданите на **ЕС** за техните права, и по-специално за новите права в резултат на влизането в сила на Договора от Лисабон.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Свободното движение и мобилността на работниците помагат по-специално за преодоляване на последиците от демографските промени на пазара на труда, като освен това повишават пригодността за заетост на хората и подобряват конкурентоспособността на европейската промишленост. Същевременно свободното движение прави възможно — като съществено условие — или насърчава упражняването от гражданите на широк кръг права, предоставени им от правото на Съюза, като правата на достъп до стоки и услуги, които те имат като потребители, или правата им като пътници и туристи. Улесняването на свободното движение **има** следователно **потенциала да увеличи** възможностите на гражданите да се възползват напълно от единния пазар, а от друга страна е основен двигател на растежа.

Изменение

(7) Свободното движение и мобилността на работниците помагат по-специално за преодоляване на последиците от демографските промени на пазара на труда, като освен това повишават пригодността за заетост на хората и подобряват конкурентоспособността на европейската промишленост. Същевременно свободното движение прави възможно — като съществено условие — или насърчава упражняването от гражданите на широк кръг права, предоставени им от правото на Съюза, като правата на достъп до стоки и услуги, които те имат като потребители, или правата им като пътници, **постоянно пребиваващи, студенти** и туристи. Улесняването на свободното движение **ще увеличи** следователно възможностите на гражданите да се възползват напълно от единния пазар, а от друга страна е основен двигател на растежа.

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Въпреки факта, че **правото на свободно движение и пребиваване е** твърдо **укрепено** в първичното право на Съюза и значително развито във вторичното право, между приложимите правни норми и реалността, с която се сблъскват гражданите, когато искат да упражнят **това право** на практика, все

Изменение

(9) Въпреки факта, че **правата, свързани с гражданството на Съюза, са** твърдо **укрепени** в първичното право на Съюза и значително развито във вторичното право, между приложимите правни норми и реалността, с която се сблъскват гражданите, когато искат да упражнят **тези права** на практика, все

още съществува разминаване.
Гражданите на Съюза се чувстват несигурни в предимствата на мобилността, а освен това остават и с впечатлението, че има твърде много практически пречки пред живота и работата в друга държава от Съюза.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) В доклада за 2010 г. за гражданството на ЕС „Премахване на пречките за упражняване на правата на гражданите на ЕС“ Комисията се спря на основните пречки, които гражданите все още срещат в своето всекидневие, когато се стремят да упражняват правата си като граждани на Съюза, по-специално при трансгранични ситуации, и очерта 25 конкретни действия за премахване на тези пречки. Една от пречките, установени в този контекст, *бе* недостатъчната информация. В доклада за гражданството на ЕС за 2010 г. Комисията заключи, че гражданите са възпрепятствани да упражняват правата си, защото не ги познават добре, и обяви намерението си да увеличи разпространението на информация до гражданите на Съюза за техните права и по-специално относно правото им на свободно движение.

още съществува разминаване.

Изменение

(10) В доклада за 2010 г. за гражданството на ЕС „Премахване на пречките за упражняване на правата на гражданите на ЕС“ Комисията се спря на основните пречки, които гражданите все още срещат в своето всекидневие, когато се стремят да упражняват правата си като граждани на Съюза, по-специално при трансгранични ситуации, и очерта 25 конкретни действия за премахване на тези пречки. Една от пречките, установени в този контекст, *беше* недостатъчната информация. В доклада за гражданството на ЕС за 2010 г. Комисията заключи, че гражданите са възпрепятствани да упражняват правата си, защото не ги познават добре, и обяви намерението си да увеличи разпространението на информация до гражданите на Съюза за техните права и по-специално относно правото им на свободно движение. ***С цел повишаване на осведомеността това разпространение на информация следва да бъде на всички езици на Съюза, да бъде отправено към всички граждани и достъпно за тях, включително чрез използване на цифрови комуникационни инструменти и социални мрежи.***

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Гражданите на Съюза, обмислящи дали да се възползват от правото си на свободно движение, *трябва* по-специално да бъдат информирани относно правата си да придобият или да запазят социалноосигурителни права по силата на правилата на Съюза относно координацията на системите за социална сигурност; тези правила гарантират, че те няма да загубят от социалноосигурителните си права, когато решат да се придвижват в границите на Европа. Те *трябва* да бъдат освен това информирани относно правото си да получат признаване на своите професионални квалификации и относно социалните и гражданските умения, които са част от европейската рамка „Ключови умения за обучение през целия живот“ и които могат да им позволят да участват пълноценно в гражданския живот и да упражняват правата си съгласно правото на Съюза.

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 15 а (ново)

Изменение

(13) Гражданите на Съюза, обмислящи дали да се възползват от правото си на свободно движение, *следва* по-специално да бъдат информирани относно правата си да придобият или да запазят социалноосигурителни права по силата на правилата на Съюза относно координацията на системите за социална сигурност; тези правила гарантират, че те няма да загубят от социалноосигурителните си права, когато решат да се придвижват в границите на Европа. Те *следва* да бъдат освен това информирани относно правото си да получат признаване на своите професионални квалификации и относно социалните и гражданските умения, които са част от европейската рамка „Ключови умения за обучение през целия живот“ и които могат да им позволят да участват пълноценно в гражданския живот и да упражняват правата си съгласно правото на Съюза. ***Могат да се предприемат конкретни действия за повишаване на осведомеността за техните права да извършват доброволческа дейност, да учат в чужбина, да стажуват в друга държава членка или да участват в образователни обменни програми на Съюза.***

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(15a) Равенството между половете е един от основните принципи на Съюза и трябва да се поддържа във всички негови действия.
Европейската година на гражданите през 2013 г. трябва да насърчава гражданите и от двата пола да участват активно в следващите избори за Европейски парламент както като гласоподаватели, така и като кандидати.*

Изменение 14

Предложение за решение Съображение 15 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15б) Възможността за пряко участие на европейските граждани в европейските политически партии посредством приемането на общ правен режим ще допринесе в значителна степен за тяхното активно участие в обществения живот на Съюза.

Изменение 15

Предложение за решение Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16) По-добрата осведоменост **на гражданите** за ползите от **тези права** лично за тях и за обществото **може** също да **допринесе** за по-силно чувство на принадлежност и съпричастност към Съюза.

(16) По-добрата осведоменост за ползите от **правата на гражданите** лично за тях и за обществото **и активното участие на гражданите в демократичния живот на Съюза могат** също да **допринесат** за по-силно чувство на принадлежност и съпричастност към Съюза.

Изменение 16

Предложение за решение Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16а) Трансграничният дебат в ЕС следва да се насърчава, особено във връзка с Гражданската инициатива.

Изменение 17

Предложение за решение Съображение 16 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16б) Младите хора следва да бъдат особена целева група през Европейската година на гражданите. Училищата имат особено важна роля за предоставяне на гражданско възпитание с насоченост към Съюза.

Изменение 18

Предложение за решение Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17) Провеждането през 2013 г. на Европейска година на гражданите ще предостави много своевременна възможност за повишаване на осведомеността на широката общественост относно правата, свързани с гражданството на Съюза, и така ще съдейства за постигане на целта за улеснено упражняване на **правото на свободно движение**.

(17) Провеждането през 2013 г. на Европейска година на гражданите ще предостави много своевременна възможност за повишаване на осведомеността на широката общественост относно правата **и отговорностите**, свързани с гражданството на Съюза, и така ще съдейства за постигане на целта за улеснено упражняване на **тези права**.

Изменение 19

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Повишаването на осведомеността относно правата на гражданите, в това число избирателните им права в тяхната държава членка по пребиваване, е важно и във връзка с изборите за Европейски парламент през 2014 г. Въздействието на подобни действия за повишаване на осведомеността следва да бъде мултиплицирано чрез тясно сътрудничество и използване на възможното полезно взаимодействие със съответните действия, предприети от други институции на Съюза при подготовката на тези избори, по-специално от Европейския парламент и от държавите членки.

Изменение 20

Предложение за решение Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19) Повишаването на осведомеността относно правата на гражданите, в това число избирателните им права в тяхната държава членка по пребиваване, е важно и във връзка с изборите за Европейски парламент през 2014 г. Въздействието на подобни действия за повишаване на осведомеността следва да бъде мултиплицирано чрез тясно сътрудничество и използване на възможното полезно взаимодействие със съответните действия, предприети от други институции на Съюза при подготовката на тези избори, по-специално от Европейския парламент, ***европейските политически партии и фондации и*** от държавите членки.

Изменение

(21а) Всички инициативи, лансирани за целите и в рамките на Европейската година, следва да носят ползи както за гражданите на Съюза, така и за институциите и органите му, като по този начин повишават взаимното разбирателство и сътрудничество.

Изменение 21

Предложение за решение Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Финансиране от Съюза за дейности, различни от финансираните по бюджета на Европейската година, може да бъде предоставено чрез съществуващи програми на Съюза или от Структурните фондове, **по-специално по** програмите „Европа за гражданите“ и „Основни права и гражданство“,

Изменение

(25) Финансиране от Съюза за дейности, различни от финансираните по бюджета на Европейската година, може да бъде предоставено чрез съществуващи програми на Съюза или от Структурните фондове **като** програмите „Европа за гражданите“, **„Обучение през целия живот“**, **„Младежта в действие“** и „Основни права и гражданство“,

Изменение 22

Предложение за решение Член 2

Текст, предложен от Комисията

Общата цел на Европейската година е да повиши осведомеността **за** правата, свързани с гражданството на Съюза, за да помогне на гражданите да използват изцяло **своето право** да се движат и да пребивават свободно в рамките на територията на държавите членки. В този контекст Европейската година се съсредоточава — наред с другото — върху възможностите за гражданско участие и достъп до права от страна на гражданите на Съюза, **пребиваващи** в държава членка, различна от тяхната, и от страна на студенти, работници, потребители и доставчици на стоки и услуги на територията на Съюза.

Изменение

Общата цел на Европейската година е да повиши осведомеността **и да насърчи участието на гражданите по отношение на** правата **и отговорностите**, свързани с гражданството на Съюза, за да помогне на гражданите да използват изцяло **своите права, наред с другото**, да се движат и да пребивават свободно в рамките на територията на държавите членки. В този контекст Европейската година се съсредоточава — наред с другото — върху възможностите за гражданско участие и достъп до **политически, социални и икономически** права от страна на гражданите на Съюза, **дори когато пребивават** в държава членка, различна от тяхната, и от страна на студенти, работници, потребители и доставчици на стоки и услуги на територията на

При тази основа специфичните цели на Европейската година са:

– да повиши осведомеността на гражданите на Съюза **за** правото им на свободно движение и пребиваване в рамките на Европейския съюз и по-общо за **правата, гарантирани на гражданите на Съюза при трансгранични ситуации,** включително правото им да участват в демократичния живот на Съюза;

– да **повиши осведомеността на гражданите на Съюза за това как реално могат да се възползват от правата и политиките на Съюза, докато живеят в друга държава-членка, и да насърчи активното им участие в граждански форуми за политиките и проблемите на Съюза;**

– да насърчи дебат за въздействието и потенциала на **правото на свободно движение като неотменен аспект на** гражданството на Съюза, и по-специално като фактор за засилване на общественото сближаване и взаимното разбирателство между гражданите на Съюза, както и на връзката между гражданите и Съюза.

Съюза.

Въз основа на това специфичните цели на Европейската година са:

– да повиши осведомеността на гражданите на Съюза **относно правата им и способността им да ги упражняват, включително** правото им на свободно движение и пребиваване в рамките на Европейския съюз, и по-общо за **гарантираните права и произтичащите отговорности като граждани на Съюза, и по-специално новите права, произтичащи от Договора от Лисабон,** включително правото им да участват в демократичния живот на Съюза, **наред с другото посредством Европейската гражданска инициатива;**

– да **засили и стимулира активно гражданство на участието на всички равнища и на всички етапи от процеса на вземане на решения;**

– да **развие структурирана рамка за европейски граждански диалог и да организира граждански форуми за политиките на Съюза и европейските въпроси;**

– да насърчи **дългосрочен** дебат за **значението,** въздействието и потенциала на **всички аспекти** на гражданството на Съюза, и по-специално като фактор за засилване на общественото сближаване и взаимното разбирателство между гражданите на Съюза, както и на връзката между гражданите и Съюза;

– да **засили и разшири гражданските права, като завърши процеса на присъединяване на Съюза към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните**

свободи.

Изменение 23

Предложение за решение

Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Мерките, които трябва да бъдат предприети за осъществяване на целите, определени в член 2, могат да включват следните инициативи, свързани с целите на Европейската година и организирани на съюзно, национално, регионално или местно равнище:

– кампании за информация, обучение и повишаване на осведомеността, насочени към широката общественост и по-конкретно дефинирани групи;

– обмен на информация, споделяне на опит и добри практики на националните, регионалните и местните административни органи и на други организации;

– конференции и прояви за насърчаване на дебата и повишаване на осведомеността за значението и ползите от правото на свободно движение и пребиваване и, в по-общ план, за правата на гражданите като граждани на Съюза;

Изменение

1. Мерките, които трябва да бъдат предприети за осъществяване на целите, определени в член 2, могат да включват следните инициативи, свързани с целите на Европейската година и организирани на съюзно, национално, регионално или местно равнище:

– кампании за информация, обучение и повишаване на осведомеността, насочени към широката общественост и по-конкретно дефинирани групи, **които предоставят също така възможност на гражданите да изразяват гледните си точки;**

– обмен на информация, споделяне на опит и добри практики на националните, регионалните и местните административни органи и на други организации;

– конференции и прояви, **включващи всички заинтересовани страни, в това число институциите на Съюза, организациите на гражданското общество, включително тези, представляващи лица в уязвимо положение, социалните партньори, националните, регионалните и местните административни органи и учебните заведения,** за насърчаване на дебата и повишаване на осведомеността за значението и ползите от правото на свободно движение и пребиваване и, в по-общ план, за правата **и отговорностите** на гражданите като граждани на Съюза;

– използване на съществуващите инструменти за широко участие с оглед на това да бъдат стимулирани гражданите да дадат своя принос за реализиране на правата си и, в по-общ план, за постигане на целите на Европейската година;

– укрепване на ролята и популярността на „Europe Direct“ и на уебпортала „Вашата Европа“ като ключови елементи на една комплексна информационна система за правата на гражданите на Съюза;

– засилване на ролята и популярността на инструментите за разрешаване на проблеми, като SOLVIT, с цел да се даде възможност на гражданите на Съюза да използват по-добре своите права и да ги да защитават.

– използване на съществуващите *многоезични* инструменти за широко участие **и разработването на нови инструменти за участие, включително основаващи се на интернет инструменти, за да се предложи пространство, в което гражданите могат да се изразяват, да дискутират и да поставят на дневен ред европейски въпроси**, с оглед на това да се насърчава **гражданство на публичното съвещаване и на участието** и да бъдат стимулирани гражданите да дадат своя принос за реализиране на правата си и, в по-общ план, за постигане на целите на Европейската година;

– укрепване на ролята и популярността на *многоезичната мрежа* „Europe Direct“ и на уебпортала „Вашата Европа“ като ключови елементи на една комплексна информационна система за правата на гражданите на Съюза, **особено в условията на нарастваща употреба на цифрови комуникационни инструменти и социални мрежи**;

– засилване на ролята и популярността на инструментите за разрешаване на проблеми, като SOLVIT, с цел да се даде възможност на гражданите на Съюза да използват по-добре своите права и да ги да защитават;

– **други инициативи като конкурси за есе, летни училища, разработване на планове за действие и ръководства или онлайн форуми.**

Изменение 24

Предложение за решение

Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Комисията си сътрудничи тясно с държавите членки, както и с органите и

Изменение

Комисията си сътрудничи тясно с държавите членки, **Европейския**

сдруженията, представляващи местните и регионалните интереси, и по-специално с Комитета на регионите.

парламент, както и с органите и сдруженията, представляващи местните и регионалните интереси, и по-специално с Комитета на регионите.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейска година на гражданите (2013 г.)	
Позовавания	COM(2011)0489 – C7-0217/2011 – 2011/0217(COD)	
Водеца комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 13.9.2011 г.	
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	AFCO 13.9.2011 г.	
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Gerald Häfner 5.10.2011 г.	
Разглеждане в комисия	26.1.2012 г.	28.2.2012 г.
Дата на приемане	20.3.2012 г.	
Резултат от окончателното гласуване	+: 19	–: 4
	0: 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Станимир Илчев, Constance Le Grip, Morten Messerschmidt, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Manfred Weber, Luis Yáñez-Barnuevo García	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Zuzana Brzobohatá, György Schöpflin, Alexandra Thein, Rainer Wieland	